

FR

Caractéristiques des capteurs et
prolongateurs **couple K**

GB

K-couple sensor and extension
cord characteristics

D

Kenndaten der Meßfühler und
Verlängerungsstücke **Element K**

IT

Caratteristiche dei sensori e delle
prolunghe **coppia K**

ES

Características de los captadores y
prolongadores **termopar tipo K**

F**Présentation**

Ces capteurs spécialisés et prolongateurs sont connectables sur tout thermomètre pour couple K muni d'un connecteur de type compensé miniature femelle.

NB : *Pour l'étendue de mesure et le temps de réponse, se reporter aux conditions de référence dans le mode d'emploi des thermomètres*

GB**Presentation**

These specialised sensors and extension cords can be connected to all K-couple thermometers fitted with a compatible connector.

NB : *For measuring range and response time, see reference conditions in thermometer instructions*

D**Vorstellung**

Diese speziellen Meßfühler und Verlängerungsstücke können an die alle Thermometer für K Elemente angeschlossen werden, die über einen kompensierten weiblichen Miniaturstecker verfügen.

NB : *Angaben über den Meßbereich und die Ansprechzeit finden Sie in den Referenzbedingungen in den Bedienungsanleitungen zu den Thermometern*

I**Presentazione**

Questi sensori specialistici e queste prolunghe sono collegabili in qualsiasi termometro per coppia K munito di connettore compatibile.

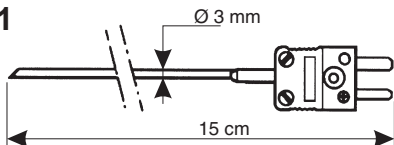
NB : *Per l'escursione di misura e i tempi di risposta, riferirsi alle relative condizioni nelle istruzioni per l'uso dei termometri*

E**Presentación**

Estos captadores especializados y prolongadores se pueden conectar en cualquier termómetro para termopar tipo K equipado con un conector de tipo compensado miniatura hembra.

NB : *Para la extensión de medida y el tiempo de respuesta, remitirse a las condiciones de referencias en el modo de empleo de los termómetros.*

SK1



F Capteur aiguille (inox)Réf. : P03652901

Pour pénétration (20 mm au minimum) dans les milieux pâteux, visqueux ou liquides.

- Etendue de mesure : -50°C à +800°C
- Temps de réponse : 1 seconde

GB Needle sensor (stainless steel).Ref. : P03652901

For penetrating (at least 20 mm) pasty, viscous or liquid environments.

- Measuring range : -50°C to +800°C
- Response time : 1 second

D Nadelfühler (Edelstahl)Ref.: P03652901

Zum Einstechen (20 mm mindestens) in teigige, zähflüssige oder flüssige Umgebungen.

- Meßbereich : -50°C bis +800°C
- Ansprechzeit : 1 Sekunde

I Sensore ad ago (inox)Rif. : P03652901

Per penetrazione (20 mm almeno) in ambito pastoso, viscoso o liquido.

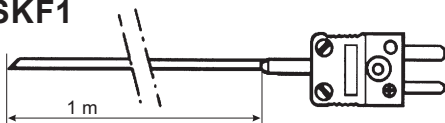
- Escursione di misura : -50°C...+800°C
- Tempo di risposta : 1 secondo

E Captador aguja (acero inoxidable).Ref. : P03652901

Para penetración (20 mm como mínimo) en medios pastosos, viscosos y líquidos.

- Alcance de medida : de -50°C a +800°C
- Tiempo de respuesta : 1 segundo

SKF1



F **Sonde thermocouple K filaire....**Réf. : P03652930

Sonde thermocouple K filaire avec soudure chaude apparente. Ne pas utiliser dans les liquides (extrémité non étanche).

- Etendue de mesure : -50°C à $+350^{\circ}\text{C}$
- Longueur : 1 mètre

GB **Wired K Thermocouple plug.....**Réf. : P03652930

Wired K thermocouple plug with visible hot junction. Do not use in liquids (non-waterproof end).

- Measuring range : -50°C to $+350^{\circ}\text{C}$
- Length : 1 meter

D **Kabelgebundene K-Thermoelementsonde**

.....Réf. : P03652930

Verdrahtete K-Thermoelementsonde mit freiliegender heißer Schweißnaht. Nicht in Flüssigkeiten verwenden (nicht versiegeltes Ende).

- Messbereich : -50°C bis $+350^{\circ}\text{C}$
- Länge : 1 Meter

I **Sonda termocoppia filare K.....**Rif. : P03652930

Sonda termocoppia K cablata con saldatura a caldo a vista. Non utilizzare in liquidi (estremità non sigillata).

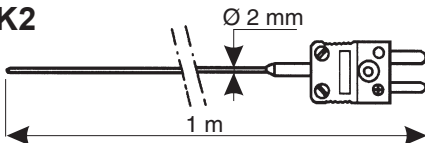
- Campo di misura : da -50°C a $+350^{\circ}\text{C}$
- Lunghezza : 1 metro

E **Sonda termocoppia cableada K.....**Réf. : P03652930

Sonda termocoppia K cablata con saldatura caliente expuesta. No utilizar en líquidos (extremo sin sellar).

- Rango de medición : -50°C a $+350^{\circ}\text{C}$
- Longitud : 1 metro

SK2



F Capteur déformable (inox)Réf. : P03652902

Déformable au gré de l'utilisation.

Rayon de courbure > 4 mm.

- Etendue de mesure : -50°C à +1000°C
- Temps de réponse : 2 secondes

GB Deformable sensor (stainless steel)Ref. : P03652902

Deformable as required.

Curve radius > 4 mm.

- Measuring range : -50°C to +1000°C
- Response time : 2 seconds

D Elastischer Meßfühler (Edelstahl)Ref.: P03652902

Je nach Anwendung verformbar.

Kurvenradius > 4 mm.

- Meßbereich : -50°C bis +1000°C
- Ansprechzeit : 2 Sekunden

I Sensore deformabile (inox) Rif. : P03652902

Deformabile secondo l'uso.

Raggio di curvatura > 4 mm.

- Escursione di misura : -50°C...+1000°C
- Tempo di risposta : 2 secondi

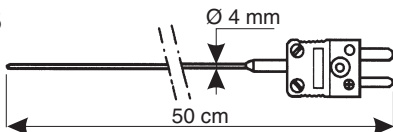
E Captador deformable (acero inoxidable)Ref. : P03652902

Deformable en la medida en que se utiliza.

Radio de curvatura > 4 mm.

- Alcance de medida : de -50°C a +1000°C
- Tiempo de respuesta : 2 segundos

SK3



F Capteur semi-rigide (inox)Réf. : P03652903

Légèrement déformable.

- Etendue de mesure : -50°C à +1000°C
- Temps de réponse : 6 secondes

GB Semi-rigid sensorRef. : P03652903 (stainless steel)

Slightly deformable.

- Measuring range : -50°C to +1000°C
- Response time : 6 seconds

D Halbelastischer MeßfühlerRef.: P03652903 (Edelstahl)

Leicht formbar.

- Meßbereich : -50°C bis +1000°C
- Ansprechzeit : 6 Sekunden

I Sensore semirigido (inox) Rif. : P03652903

Leggermente deformabile.

- Escursione di misura : -50°C...+1000°C
- Tempo di risposta : 6 secondi

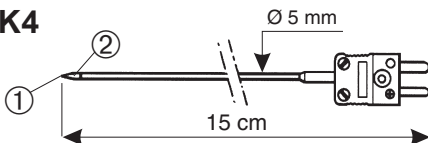
E Captador semi-rígidoRef. : P03652903

(acero inoxidable)

Ligeramente deformable.

- Alcance de medida : de -50°C a +1000°C
- Tiempo de respuesta : 6 segundos

SK4



F Capteur surface (inox)Réf. : P03652904

Pour surfaces planes de dimensions réduites.

L'utilisation de graisse silicone améliore la qualité du contact.

- Surface sensible inox ■ Embase téflon
- Etendue de mesure : 0°C à +250°C
- Temps de réponse : 1 seconde

GB Surface sensor (stainless steel) Ref. : P03652904

For small, flat surfaces.

Silicon grease improves the contact quality.

- Sensitive stainless steel surface
- Teflon base
- Measuring range : 0°C to +250°C
- Response time : 1 second

D Oberflächenfühler (Edelstahl).....Ref.: P03652904

Für glatte Oberflächen mit kleinen Abmessungen.

Die Verwendung von Silikonfett verbessert die Qualität des Kontakts.

- Meßfläche aus Edelstahl ■ Sockel aus Teflon
- Meßbereich : 0°C bis +250°C
- Ansprechzeit : 1 Sekunde

I Sensore di superficie (inox)Rif. : P03652904

Per superfici piane dalle dimensioni ridotte.

L'apporto di grasso silicone migliora la qualità del contatto.

- Superficie sensibile inox ■ Base teflon
- Escursione di misura : 0°C...+250°C
- Tempo di risposta : 1 secondo

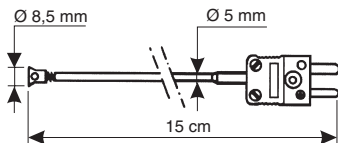
E Captador superficieRef. : P03652904 (acero inoxidable)

Para superficies planas de dimensiones reducidas.

La utilización de silicona mejora la calidad del contacto.

- Superficie sensible acero inoxidable
- Envase teflón
- Alcance de medida : de 0°C a +250°C
- Tiempo de respuesta : 1 segundo

SK5



F Capteur surface à ressort (inox) Réf. : P03652905

Pour surfaces planes. Le ressort assure un contact optimal, même si le capteur n'est pas placé perpendiculairement. L'utilisation de graisse silicone améliore la qualité du contact.

- Etendue de mesure : -50°C à +500°C
- Temps de réponse : 1 seconde

GB Spring-mounted surface sensor. Ref. : P03652905 (stainless steel)

For flat surfaces. The spring provides optimum contact, even if the sensor is not placed perpendicular to the surface. Silicon grease improves the contact quality.

- Measuring range : -50°C to +500°C
- Response time : 1 second

D Oberflächenfühler mit Feder Ref.: P03652905 (Edelstahl)

Für glatte Oberflächen. Die Feder stellt einen optimalen Kontakt sicher, auch wenn der Meßfühler nicht rechtwinklig angebracht ist. Die Verwendung von Silikonfett verbessert die Qualität des Kontakts.

- Meßbereich : -50°C bis +500°C
- Ansprechzeit : 1 Sekunde

I Sensore di superficie a molla..... Rif. : P03652905 (inox)

Per superfici piane. La molla assicura un contatto ottimale anche se il sensore non è posizionato perpendicolarmente. L'apporto di grasso silicone migliora la qualità del contatto.

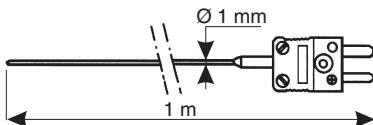
- Escursione di misura : -50°C...+500°C
- Tempo di risposta : 1 secondo

E Captador superficie de resorte .Ref. : P03652905 (acero inoxidable)

Para superficies planas. El resorte asegura un contacto óptimo, aunque el captador no está situado perpendicularmente. La utilización de silicona mejora la calidad del contacto.

- Alcance de medida : de -50°C a +500°C
- Tiempo de respuesta : 1 segundo

SK6



F Capteur soupleRéf. : P03652906

Capteur "passe-partout" recommandé pour les points de mesure difficilement accessibles. Ne pas utiliser dans les liquides (extrémité non étanche).

- Etendue de mesure : -50°C à +285°C
- Temps de réponse : 1 s en utilisation par contact
3 s en utilisation air ambiant

GB Flexible sensorRef. : P03652906

For flat surfaces. "All-purpose" sensor, recommended for inaccessible measuring points. Not to be used in liquids (non-watertight end)

- Measuring range : -50°C to +285°C
- Response time : 1 sec. with contact
3 sec. if used in ambient air

D Flexibler MeßfühlerRef.: P03652906

Meßfühler, der «überall» paßt, empfohlen für schwer zugängliche Meßstellen. Nicht für Flüssigkeiten geeignet (Ende undicht).

- Meßbereich : -50°C bis +285°C
- Ansprechzeit : 1 s bei Kontakt
3 s bei Umgebungsluft

I Sensore flessibileRif. : P03652906

Per superfici piane. Sensore passe-partout raccomandato per i punti di misura difficilmente accessibili. Non utilizzare nei liquidi (estremità non ermetica).

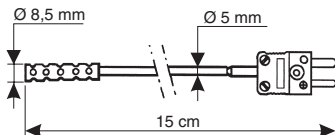
- Escursione di misura : -50°C...+285°C
- Tempo di risposta : 1 s in utilizzo a contatto
3 s in utilizzo aria ambiente

E Captador flexibleRef. : P03652906

Para superficies planas. Captador recomendado para los puntos de medida difícilmente accesible. No utilizar en los líquidos (unión no estanca).

- Alcance de medida : de -50°C a +285°C
- Tiempo de respuesta : 1 segundo en utilización por contacto
3 segundo en utilización aire ambiente

SK7



F Capteur air (inox)Réf. : P03652907

Adapté à toutes les mesures d'air ambiant (air agité).
En ambiance "calme" agiter le capteur.

- Etendue de mesure : -50°C à +250°C
- Temps de réponse : 5 secondes

GB Air sensor (stainless steel)Ref. : P03652907

Suitable for all ambient air measurements (agitated air). In "calm" air, agitate the sensor.

- Measuring range : -50°C to +250°C
- Response time : 5 seconds

D Luftfühler (Edelstahl)Ref.: P03652907

Für alle Arten von Messungen der Umgebungsluft geeignet (bewegte Luft). Bei «ruhiger» Umgebung ist der Fühler zu bewegen.

- Meßbereich : -50°C bis +250°C
- Ansprechzeit : 5 Sekunden

I Sensore per aria (inox)Rif. : P03652907

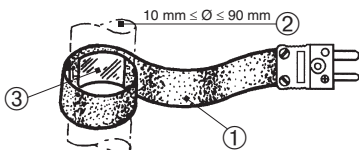
Adatto a tutte le misurazioni dell'aria ambiente (aria mossa). In ambiente «calmo» agitare il sensore.

- Escursione di misura : -50°C...+250°C
- Tempo di risposta : 5 secondi

E Captador aire (acero inoxidable)...Ref. : P03652907

Adaptado a todas las medidas de aire ambiente (aire agitado). En ambientes «tranquilos» agitar el captador.

- Alcance de medida : de -50°C a +250°C
- Tiempo de respuesta: 5 segundos



F Capteur tuyauRéf. : P03652908

Pour mesures sur tuyauteries. La feuille de cuivre s'applique sur le tuyau propre et sec, le ruban Velcro assurant le contact par enroulement.

- Ruban Velcro double face, long. 32 cm ■ Tuyau
- Feuille de cuivre en contact avec le tuyau
- Etendue de mesure : -50°C à +140°C
- Temps de réponse : 10 s sur tuyau inox Ø 12 mm

GB Pipe sensorRef. : P03652908

For measurements on pipes. The copper sheet is applied onto a clean, dry pipe, the Velcro tape wrapped around the pipe makes for a good contact.

- Double-sided Velcro tape ■ Pipe
- Copper sheet in contact with pipe
- Measuring range : -50°C to +140°C
- Response time : 10 s on stainless steel pipe, dia. 12 mm

D RohrfühlerRef.: P03652908

Für Messungen an Rohrleitungen. Die Kupferfolie wird auf dem sauberen und trockenen Rohr angebracht, das Klettband stellt durch Umwicklung den Kontakt sicher.

- Zweiseitiges Klettband ■ Rohr
- Kupferfolie mit Rohrkontakt
- Meßbereich : -50°C bis +140°C
- Ansprechzeit : 10 s auf Edelstahlrohr Ø 12 mm

I Sensore per tuboRif. : P03652908

Per le misurazioni sui tubi. Il foglio di rame va applicato sul tubo pulito e asciutto, il nastro Velcro assicura il contatto tramite avvolgimento.

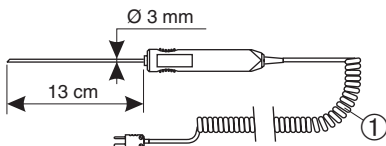
- Nastro Velcro double-face ■ Tubo
- Foglio di rame a contatto del tubo
- Escursione di misura : -50°C...+140°C
- Tempo di risposta : 10 s su tubo inox Ø 12 mm

E Captador tuberíasRef. : P03652908

Para medidas en tuberías. La hoja de cobre se aplica sobre el la tubería limpia y seca, la cinta Velcro asegura el contacto por enrollamiento.

- Cinta Velcro doble superficie ■ Tubo
- Hoja de cobre en contacto con el tubo.
- Alcance de medida : de -50°C a +140°C
- Tiempo de respuesta : 10 segundos en tubo de acero inoxidable Ø 12 mm

SK11



F Capteur aiguille (inox)Réf. : P03652917

Pour pénétration dans produits pâteux, visqueux (20 mm au minimum).

- Cordon spirale : 45 cm à 1 m
- Etendue de mesure : -50°C à +600°C
- Temps de réponse : 12 secondes

GB Needle sensor (stainless steel) .Ref. : P03652917

For penetrating pasty, viscous or liquid environments (at least 20 mm).

- Spiral cord : 45 cm to 1 m
- Measuring range : -50°C to +600°C
- Response time : 12 seconds

D Nadelfühler (Edelstahl)Ref.: P03652917

Zum Einstechen (20 mm mindestens) in teigige, zähflüssige Umgebungen.

- Spiralkabel : 45 cm bis 1 m
- Meßbereich : -50°C bis +600°C
- Ansprechzeit : 12 Sekunden

I Sensore ad ago (inox)Rif. : P03652917

Per penetrare nelle sostanze pastose, viscose (20 mm almeno).

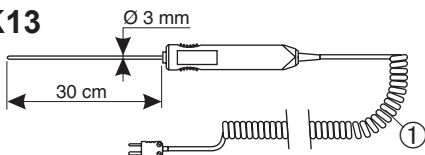
- Cavo spirale : 45 cm...1 m
- Escursione di misura : -50°C...+600°C
- Tempo di risposta : 12 secondi

E Captador aguja (acero inoxidable)Ref. : P03652917

Para penetración en productos pastosos, viscosos (20 mm como mínimo).

- Cordón espiral : de 45 cm a 1 m
- Alcance de medida : de -50°C a +600°C
- Tiempo de respuesta : 12 segundos

SK13



F

Capteur d'usage général (inox). Réf. : P03652918

- Cordon spirale : 45 cm à 1 m
- Etendue de mesure : -50°C à +1100°C
- Temps de réponse : 12 secondes

GB

General purpose sensorRef. : P03652918
(stainless steel)

- Spiral cord : 45 cm to 1 m
- Measuring range : -50°C to +1100°C
- Response time : 12 seconds

D

Meßfühler für alle Anwendungen...Ref.: P03652918
(Edelstahl)

- Spiralkabel : 45 cm bis 1 m
- Meßbereich : -50°C bis +1100°C
- Ansprechzeit : 12 Sekunden

I

Sensore per uso generico (inox)...Rif. : P03652918

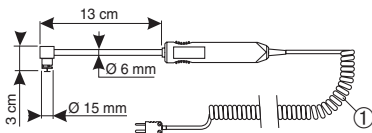
- Cavo spirale : 45 cm...1 m
- Escursione di misura : -50°C...+1100°C
- Tempo di risposta : 12 secondi

E

Captador de uso generalRef. : P03652918
(acero inoxidable)

- Cordon espiral : de 45 cm a 1 m
- Alcance de medida : de -50°C a +1100°C
- Tiempo de respuesta : 12 segundos

SK14



F Capteur surface coudé (inox)Réf. : P03652919

Pour température de surface d'accès difficile.

- Cordon spirale : 45 cm à 1 m
- Etendue de mesure : -50°C à +450°C
- Temps de réponse : 8 secondes

GB Curved surface sensorRef. : P03652919 (stainless steel)

For temperature measurements on poorly accessible surfaces.

- Spiral cord : 45 cm to 1 m
- Measuring range : -50°C to +450°C
- Response time : 8 seconds

D Oberflächenfühler abgewinkelt....Ref.: P03652919 (Edelstahl)

Zur Temperaturmessung bei schwer zugänglichen Flächen.

- Spiralkabel : 45 cm bis 1 m
- Meßbereich : -50°C bis +450°C
- Ansprechzeit : 8 Sekunden

I Sensore di superficie a gomito....Rif. : P03652919 (inox)

Per la temperatura delle superfici di difficile accesso.

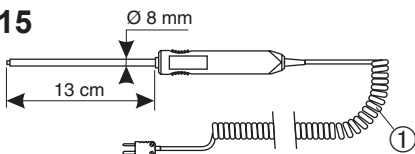
- Cavo spirale : 45 cm... 1 m
- Escursione di misura : -50°C ...+450°C
- Tempo di risposta : 8 secondi

E Captador superficie acodadoRef. : P03652919 (acero inoxidable)

Para temperatura de superficie de acceso difícil.

- Cordón espiral : de 45 cm a 1 m
- Alcance de medida : de -50°C a +450°C
- Tiempo de respuesta : 8 segundos

SK15



F Capteur surface à ressort (inox)....Réf. : P03652920

Pour surfaces planes. Le ressort assure un contact optimal, même si le capteur n'est pas placé perpendiculairement.

- Cordon spirale : 45 cm à 1 m
- Etendue de mesure : -50°C à +900°C
- Temps de réponse : 2 secondes

GB Spring-mounted surface sensor....Ref. : P03652920 (stainless steel)

For flat surfaces. The spring provides optimum contact, even if the sensor is not placed perpendicular to the surface. Silicon grease improves the contact quality.

- Spiral cord : 45 cm to 1 m
- Measuring range : -50°C to +900°C
- Response time : 2 seconds

D Meßfühler mit Feder (Edelstahl).....Ref.: P03652920

Für glatte Oberflächen. Die Feder stellt einen optimalen Kontakt sicher, auch wenn der Meßfühler nicht rechtwinklig angebracht ist.

- Spiralkabel : 45 cm bis 1 m
- Meßbereich : -50°C bis +900°C
- Ansprechzeit : 2 Sekunden

I Sensore di superficie a molla (inox)..Rif. : P03652920

Per superfici piane. La molla assicura un contatto ottimale anche se il sensore non è posizionato perpendicolarmente.

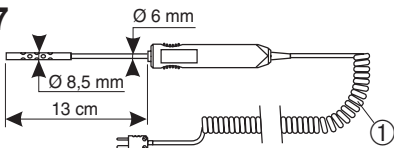
- Cavo spirale : 45 cm... 1 m
- Escursione di misura : -50°C ... +900°C
- Tempo di risposta : 2 secondi

E Captador superficie de resorte.....Ref. : P03652920 (acero inoxidable)

Para superficies planas. El resorte asegura un contacto óptimo, incluso si el captador no está situado perpendicularmente.

- Cordón espiral : de 45 cm a 1 m
- Alcance de medida : de -50°C a +900°C
- Tiempo de respuesta : 2 segundos

SK17



F Capteur air (inox)Réf. : P03652921

Adapté à toutes les mesures d'air ambiant (air agité).
En ambiance "calme" agiter le capteur.

- Cordon spirale : 45 cm à 1 m
- Etendue de mesure : -50°C à +600°C
- Temps de réponse : 3 secondes

GB Air sensor (stainless steel)Ref. : P03652921

Suitable for all ambient air measurements (agitated air). In "calm" air, agitate the sensor.

- Spiral cord : 45 cm to 1 m
- Measuring range : -50°C to +600°C
- Response time : 3 seconds

D Luftfühler (Edelstahl)Ref.: P03652921

Für alle Arten von Messungen der Umgebungsluft geeignet (bewegte Luft). Bei «ruhiger» Umgebung ist der Fühler zu bewegen.

- Spiralkabel : 45 cm bis 1 m
- Meßbereich : -50°C bis +600°C
- Ansprechzeit : 3 Sekunden

I Sensore per aria (inox)Rif. : P03652921

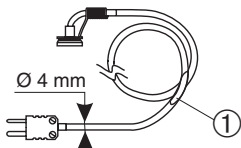
Adatto a tutte le misurazioni dell'aria ambiente (aria mossa). In ambiente «calmo» agitare il sensore.

- Cavo spirale : 45 cm...1 m
- Escursione di misura : -50°C...+600°C
- Tempo di risposta : 3 secondi

E Captador aire (acero inoxidable)...Ref. : P03652921

Adaptado a todas las medidas de aire ambiente (aire agitado). En ambientes «tranquilo» agitar el captador.

- Cordón espiral : de 45 cm a 1 m
- Alcance de medida : de -50°C a +600°C
- Tiempo de respuesta : 3 segundos



F Capteur avec aimantRéf. : P03652922

Capteur avec aimant pour surfaces planes métalliques.

- Longueur : 1 m
- Etendue de mesure : - 50°C à + 200°C
- Temps de réponse : 7 secondes

GB Sensor with magnetRef. : P03652922

Sensor with magnet for flat metal surfaces.

- Length : 1 m
- Measuring range : - 50°C to + 200°C
- Response time : 7 seconds

D Meßfühler mit MagnetRef.: P03652922

Meßfühler mit Magnet für glatte Metallflächen.

- Länge : 1 m
- Meßbereich : - 50°C bis + 200°C
- Ansprechzeit : 7 Sekunden

I Sensore a magneteRif. : P03652922

Sensore dotato di magnete per le superfici piane metalliche.

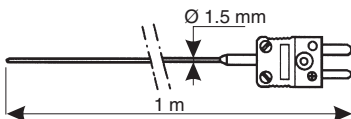
- Lunghezza : 1m
- Escursione di misura : - 50°C...+ 200°C
- Tempo di risposta : 7 secondi

E Captador con imánRef. : P03652922

Captador con imán para superficies planas metálicas.

- Longitud : 1m
- Alcance de medida : de - 50°C a + 200°C
- Tiempo de respuesta : 7 segundos

SK20



F Capteur soupleRéf. : P01655010

Capteur souple d'usage général gainé en INCONEL 600.

- Longueur : 1 m et Ø 1,5 mm Classe 1
- Etendue de mesure: -40°C à +450°C
- Temps de réponse à 63% : 1 seconde

GB Flexible sensorRef.: P01655010

General-purpose flexible sensor with INCONEL 600 sheath.

- Length : 1 m and Ø 1.5 mm Class 1
- Measurement range : -40°C to +450°C
- Response time to 63%: 1 second

D Flexible FühlerRef. : P01655010

Flexible Fühler in Hülse für allgemeine Anwendungen aus INCONEL 600.

- Länge : 1 m, Ø 1,5 mm Klasse 1
- Messumfang : -40°C bis +450°C
- Ansprechzeit bei 63%: 1 Sekunde

I Captore flessibileRif. : P01655010

Captore flessibile con guaina in materiale INCONEL 600.

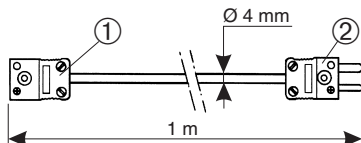
- Lunghezza : 1 m e Ø 1,5 mm Classe 1
- Campo di misura: da -40°C a +450°C
- Tempo di risposta al 63%: 1 sec

E Captador flexibleRef. : P01655010

Captador flexible de uso general recubierto en INCONEL 600.

- Longitud: 1 m, Ø 1,5 mm Clase 1
- Rango de medida desde -40°C hasta +450°C
- Tiempo de respuesta a 63% : 1 segundo

CK1



F Prolongateur mâle / femelleRéf. : P03652909

Conforme à la norme NF C 42-324.

- Connecteur femelle miniature compensé
- Connecteur mâle miniature compensé
- Température d'emploi : -25°C à 90°C
- Résistance : 4 Ω/m
- Rigidité diélectrique : 1000 V~

GB Male / female extension cordRef. : P03652909

Compliant with norm NF C 42-324.

- Compensated miniature female connector
- Compensated miniature male connector
- Temperature of use : -25°C to 90°C
- Resistance : 4 Ω/m
- Dielectric rigidity : 1000 V~

D Verlängerungsstück Stecker / BuchseRef.: P03652909

Entspricht der Norm NF C 42-324.

- Kompensierter Miniaturstecker
- Kompensierte Miniaturbuchse
- Betriebstemperatur : -25°C bis 90°C
- Widerstand : 4 Ω/m
- Durchschlagsfestigkeit : 1000 V~

I Prolunga maschio / femminaRif. : P03652909

Conforme alla norma NF C 42-324.

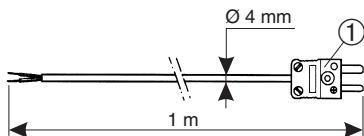
- Connettore femmina miniaturizzato compensato
- Connettore maschio miniaturizzato compensato
- Temperatura operativa : -25°C...90°C
- Resistenza : 4 Ω/m
- Rigidità dielettrica : 1000 V~

E Prolongador macho / hembra ...Ref. : P03652909

Conforme a la norma NF C 42-324.

- Conector macho miniatura compensado
- Conector hembra miniatura compensado
- Temperatura de empleo : de -25°C a 90°C
- Resistencia : 4 Ω/m
- Rígidez dieléctrica : 1000 V~

CK2



F Prolongateur mâle / fils nusRéf. : P03652910

Conforme à la norme NF C 42-324.

- Connecteur mâle miniature compensé
- Température d'emploi : -25°C à 90°C
- Résistance : 4 Ω/m
- Rigidité diélectrique : 1000 V~

GB Male/bare wire extension cord...Ref. : P03652910

Compliant with norm NF C 42-324.

- Compensated miniature male connector
- Temperature of use : -25°C to 90°C
- Resistance : 4 Ω/m
- Dielectric rigidity : 1000 V~

D Verlängerungsstück Stecker / blanke Drähte

.....Ref.: P03652910

Entspricht der Norm NF C 42-324.

- Kompensierter Miniaturstecker
- Betriebstemperatur : -25°C bis 90°C
- Widerstand : 4 Ω/m
- Durchschlagsfestigkeit : 1000 V~

I Prolunga maschio / fili nudi Rif. : P03652910

Conforme alla norma NF C 42-324.

- Connettore maschio miniaturizzato compensato
- Temperatura operativa : -25°C... 90°C
- Resistenza : 4 Ω/m
- Rigidità dielettrica : 1000 V~

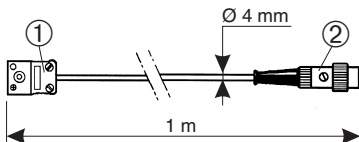
E Prolongador macho / hilos desnudos

.....Ref. : P03652910

Conforme a la norma NF C 42-324.

- Conector macho miniatura compensado
- Temperatura de empleo : de -25°C a 90°C
- Resistencia : 4 Ω/m
- Rígidez dieléctrica : 1000 V~

CK3



F Prolongateur femelle / DINRéf. : P03652913

Conforme à la norme NF C 42-324.

- Connecteur femelle miniature compensé
- Connecteur DIN 5 broches
- Température d'emploi : -25°C à 90°C
- Résistance : 4 Ω/m
- Rigidité diélectrique : 1000 V~

GB Female / DIN extension cordRef. : P03652913

Compliant with norm NF C 42-324.

- Compensated miniature female connector
- 5 pin DIN connector
- Temperature of use : -25°C to 90°C
- Resistance : 4 Ω/m
- Dielectric rigidity : 1000 V~

D Verlängerungsstück Buchse / DIN-SteckerRef.: P03652913

Entspricht der Norm NF C 42-324.

- Kompensierte Miniaturbuchse
- Stecker DIN 5-pol.
- Betriebstemperatur : -25°C bis 90°C
- Widerstand : 4 Ω/m
- Durchschlagsfestigkeit : 1000 V~

I Prolunga femmina / DINRif. : P03652913

Conforme alla norma NF C 42-324.

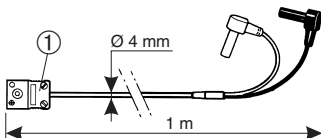
- Connettore femmina miniaturizzato compensato
- Connettore DIN 5 perni
- Temperatura operativa : -25°C...90°C
- Resistenza : 4 Ω/m
- Rigidità dielettrica : 1000 V~

E Prolongador hembra / DINRef. : P03652913

Conforme a la norma NF C 42-324.

- Conector hembra miniatura compensado
- Conector DIN 5 patillas
- Temperatura de empleo: de -25°C a 90°C
- Resistencia : 4 Ω/m
- Rígidez dieléctrica : 1000 V~

CK4



F Prolongateur femelle / bananes..Réf. : P03652914

Conforme à la norme NF C 42-324.

Fiches bananes de sécurité Ø 4 mm. La fiche noire correspond au "-" du thermocouple et la rouge au "+".

- Connecteur femelle miniature compensé
- Température d'emploi : -25°C à 90°C
- Résistance : 4 Ω/m
- Rigidité diélectrique : 1000 V~

GB Female / banana plug extension cordRef. : P03652914

Compliant with norm NF C 42-324.

Banana safety plugs, dia. 4 mm. The black plug corresponds to the thermocouple "-" and the red to the "+".

- Compensated miniature female connector
- Temperature of use : -25°C to 90°C
- Resistance : 4 Ω/m
- Dielectric rigidity : 1000 V~

D Verlängerungsstück Buchse / 2 BananensteckerRef.: P03652914

Entspricht der Norm NF C 42-324.

Sicherheits-Bananenstecker Ø 4mm. Der schwarze Stecker entspricht "-" des Thermoelements und der rote "+".

- Kompensierte Miniaturbuchse
- Betriebstemperatur : -25°C bis 90°C
- Widerstand : 4 Ω/m
- Durchschlagsfestigkeit: 1000 V~

I Prolunga femmina / banane Rif. : P03652914

Conforme alla norma NF C 42-324.

Spine a banana di sicurezza Ø 4 mm. La spina nera corrisponde al «-» della termocoppia mentre la rossa corrisponde al «+».

- Connettore femmina miniaturizzato compensato
- Temperatura operativa: -25°C – 90°C
- Resistenza : 4 Ω/m
- Rigidità dielettrica : 1000 V~

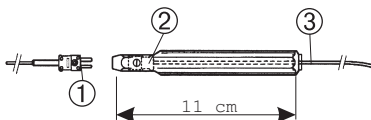
E Prolongador hembra / bananas..Ref. : P03652914

Conforme a la norma NF C 42-324.

Bornes bananas de seguridad Ø 4 mm. El borne negro corresponde al «-» del termopar y el rojo al «+».

- Conector hembra miniatura compensado
- Temperatura de empleo: de -25°C a 90°C
- Resistencia : 4 Ω/m
- Rígidez dieléctrica : 1000 V~

PP1



F PoignéeRéf. : P03652912

Permet de transformer les capteurs SK1 à SK8 en capteur à poignée, via un prolongateur.

- Capteur
- Prise femelle du prolongateur
- Câble du prolongateur

GB HandleRef. : P03652912

Transforms SK1 to SK8 sensors into hand-held sensors, by means of an extension cord.

- Sensor
- Female socket for extension cord
- Extension cord

D HandgriffRef.: P03652912

Ermöglicht über ein Verlängerungsstück die Umwandlung der Meßfühler SK1 bis SK8 in Handfühler.

- Meßfühler
- Buchse des Verlängerungsstücks
- Kabel des Verlängerungsstücks

I PresaRif. : P03652912

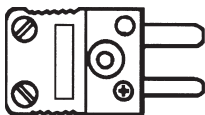
Consente di trasformare i sensori SK1 a SK8 in sensori a presa mediante una prolunga.

- Sensore
- Presa femmina della prolunga
- Cavo della prolunga

E EmpuñaduraRef. : P03652912

Permite transformar los captadores de SK1 a SK8 en captador de empuñadura, a través de un prolongador.

- Captador
- Toma hembra del prolongador.
- Cable del prolongador



F **Connecteur pour couple K**Réf. : P03652925
Connecteur miniature mâle 2 pôles, compensé.

GB **K-couple connector**Ref. : P03652925
Miniature 2-pole compensated male connector.

D **Steckverbindung für Element K..**Ref.: P03652925
Miniaturstecker 2-pol. m, kompensiert.

I **Connettore per coppia K** Rif. : P03652925
Connettore miniatura maschio 2 perni, compensato.

E **Conector para termopar tipo K...**Ref. : P03652925
Conector miniatura macho 2 polos compensados.



**CHAUVIN
ARNOUX**

FRANCE

Chauvin Arnoux

12-16 rue Sarah Bernhardt

92600 Asnières-sur-Seine

Tél : +33 1 44 85 44 85

Fax : +33 1 46 27 73 89

info@chauvin-arnoux.com

www.chauvin-arnoux.com

INTERNATIONAL

Chauvin Arnoux

Tél : +33 1 44 85 44 38

Fax : +33 1 46 27 95 69

Our international contacts

www.chauvin-arnoux.com/contacts